

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9390

SUSCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 8 DE OCTUBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Desde el destierro

(De «Re,ública» de Castellón.)
Ha dejado oír de nuevo su voz el desterrado. El último de los Borbones arrojado de su Patria, no se resigna al silencio y a la inactividad. Quiere mantener encendida, en sus lacayos, la llama de una esperanza remota.
El alabardero mayor señor Goicoechea ha recibido un mensaje del nieto de Isabel II. En este documento que «A B C» se ha apresurado a hacer público, el autor de todos los desastres que pusieron a España al borde del abismo, hace votos por que «Dios aparte de ella, todos los peligros y sobre todo, el amenazador de la ruptura de su histórica unidad.»

«A todos—escribe la mano que se negó a firmar el indulto de los heroicos capitanes de Jaca—: a los monárquicos, que con tanto acierto y con mi plena confianza dirigieron; a los monárquicos que quisieron oír mi voz, por desinteresada e inflamada de sincero patriotismo, les excito desde mi destierro y en esta hora de desgracia a que luchan, como yo estoy también, si fuera necesario, dispuesto a hacerlos», para alejar de la Patria de todos semejante riesgo de disolución ya que la existencia de España es supremo bien, frente al cual desaparecen todos los demás que pudiéramos apetecer, accidentales y pasajeros.

Don Alfonso no pensó, sin duda, al trazar esos renglones. En los años indignos de la dictadura, en las catástrofes africanas, en el poder omnívoto del clericalismo durante la época vitanda de su reinado, en los negocios escandalosos que realizaban sus «leales», en la saña con que sus sicarios perseguían a los pensadores y a los hijos del trabajo, en la situación verdaderamente angustiosa de España ofendida y humillada y escarrecida y esclavizada.

De otro modo ¿cómo podía el rey felon hacer una apelación al patriotismo, cuando el primer antipatriota fué él? ¿Es que ha olvidado los desmanes y desafueros de cuantos le rodeaban durante el prolongadísimo festín y la sardanz paleca francachelá, a que se entregaba el «africano» mientras el país se iba hundiendo y extenuando? ¿Es que su civismo llega a lo inconcebible culpando a la República de todo lo que sólo es achacable a la monarquía?

Modere sus impulsos el desterrado; frene sus impetus el repudiado.

Las huellas de su paso por la historia de un país que supo recobrar su personalidad, su soberanía, son demasiado profundas para que las borre el olvido.

Ni un solo español puede ver con simpatía a quien púsose por montera la dignidad y el decoro de la nación por aquel rey farsante y traficante reiteradamente macillado. Ni un solo ciudadano puede sentir el menor afecto por el tiranuelo confinado.

España mira con horror la obra destructora llevada a cabo por el último de sus reyes. España no tolerará, bajo ningún concepto, que se la someta a una nueva esclavitud.

Aquel pasado ominoso no tiene retor no posible.

Inútil, por tanto, que actúe más o menos descaradamente, desde el destierro, el biznieto de Fernando VII, tan desleal como el rey traidor a su Patria.

Sus zalemas, sus morisquetas, sus actitudes de vil histrión, y hasta su acento patético para dolerse de la «comprometida situación de España» no son sino gestos y visajes de despreciable bufón.

El país no olvidará jamás las ofensas que tiene recibidas del ex rey, para quien la repulsa clamorosa de la nación nada significa.

Límitese don Alfonso a hacer en el destierro vida de simple ciudadano si es capaz de comprender el hondo significado de la palabra ciudadanía. Acalle sus recordamientos entregándose de lleno al deporte que templó los nervios y despeja la inteligencia. Mas no intrínque ni se inmiscuya en aquello que no le compete. No pretenda siquiera intervenir en los asuntos del país que le exerca.

Busque alivio a sus pesares meditando

do bajo las frondas y evocando días que pasaron para siempre, como pasan las ondas por el río. Pero contenga su lengua y su pluma. Y, si se halla con fuerzas para esperar, aguante la hora en que la muerte, más piadosa que el aquejado por espantosa sordera moral, le reintegre al barro de donde surgió para vergüenza de España.

Un rey en el destierro no es más que una sombra, que un espectro. Y los fantasmas, en pleno siglo XX, a nadie pueden inquietar.

Los lazos que unían a España al último Borbón quedaron definitivamente rotos. Hoy la ex monárquica nación vive su vida bajo el signo de la República, que es todo lo contrario de las monarquías hereditarias «por la gracia de Dios».

Y nadie ni nada podrá variar el curso de su historia, que tiene su punto de partida en el orto glorioso de aquel 14 de Abril, tan funesto para la realeza.

Congreso anual del Partido Laborista

Londres, 1.—El Congreso anual del partido laborista que ha empezado sus trabajos esta mañana, a los dieciocho meses de las elecciones legislativas, presenta una importancia grandísima para el porvenir del partido.

Asisten a este Congreso ochocientos delegados, que representan a cerca de tres millones de afiliados al partido.

En el curso de las sesiones que han de celebrarse, es seguro que el alza izquierda tratará de conseguir que el Congreso adopte tesis radicales y por el contrario los elementos de la derecha tratarán de que se traduzcan en actos las tendencias que venido manifestándose en favor de la purificación del partido de todas las influencias comunistas.

En estas condiciones no es difícil predecir que las discusiones serán muy violentas y que su resultado podrá influir de una manera definitiva no sólo sobre el porvenir del partido, sino de las posibilidades que éste pueda tener de entrar en el Gobierno.

Se acentúa la tirantez de las relaciones italyugoeslavas

Viena.—Las relaciones entre Yugoslavia e Italia son cada día más tirantes, según informes que llegan a esta ciudad.

La Prensa de ambos países, controlada por los respectivos Gobiernos, publica violentos ataques, en los que se acusan mutuamente. Los yugoeslavos sisearon a Italo Balbo durante su reciente visita a la costa de Dalmacia, y en correspondencia, Italia se ha negado a enviar una Delegación a la Conferencia parlamentaria de Belgrado.

Por lo tanto, los observadores políticos opinan que la tarea del ministro de Relaciones Exteriores de Francia, M. Barthou, cuando visite a Mussolini en Roma en el mes de octubre será algo sobrehumana, puesto que intentará establecer relaciones de amistad con Italia, sin perder como aliada a Yugoslavia. No cabe la menor duda de que Francia quiere las dos cosas. Por un lado quiere sacar partido de la reciente actitud antialemana de Italia; pero al mismo tiempo no quiere arriesgar el que

Yugoeslavia se incline hacia Alemania. Como consecuencia de esta delicada situación, son muchos los observadores políticos que se inclinan a creer que las conferencias de Roma no darán grandes resultados.

De todos modos, el Rey Alejandro, con quien se entrevistará M. Barthou antes de partir para Roma, tendrá la oportunidad de plantear la inquietud de Yugoslavia con respecto al programa balcánico de Italia. Yugoslavia acusa a Mussolini de convertir rápidamente Austria en una provincia italiana, lo que supondría un peligro para Yugoslavia por dos lados en vez de por uno sólo. Antes de que Yugoslavia se avenga a seguir a Francia en cualquier proyecto del Danubio o plan de reconstrucción oide una garantía de seguridad por parte de Francia a la Pequeña Entente en el caso de que Italia pudiera amenazar a Yugoslavia. En Viena no se considera posible que Yugoslavia se manifieste dispuesta a suscribir ningún plan sobre la independencia de Austria que no disminuya la influencia de Italia, aun cuando esto signifique la ruptura con Rumania y Checoslovaquia, países que están dispuestos a seguir a Francia en su aproximación a Italia.

Comentarios al discurso del Presidente de la República

Magnífico el discurso del Presidente de la República, pronunciado en el V Congreso de Riegos, en la ciudad de Valladolid. Todo él se halla matizado de un sentido puramente democrático y constitucional. Hombre de leyes, busca la ley y reniega de la violencia. Dice que la República vino de una manera pacífica y cordial; y que fué el pueblo el que la trajo, sin que se deba, pues su implantación a este o aquel partido político. Por eso nadie puede decir que la República es suya o que ha de ser de esta o aquella manera. La República es del pueblo, y quien tenga la opinión por medio de las elecciones y los votos de las urnas, podrá gobernarla según sus postulados y las convicciones de partido que haya conseguido la mayoría de todo el país.

Esa es la norma puramente democrática, y saliese de ella es fascio o dictadura; y los que así no proceden no son republicanos, porque ser republicano implica ante todo democracia y libertad, que es el respeto a los demás y a la voluntad soberana del pueblo.

Por eso los que quieren rescatar la República si son republicanos ya saben del medio. No es la violencia ni la revolución, lo democrático y lo liberal, ello es la negación de estos dos postulados básicos para llamarse republicanos; deben de rescatarla en las urnas, teniendo a su lado la opinión del país y trayendo a la Cámara la mitad más uno de los diputados. Lo demás es perder el tiempo o salirse de las normas y de la legalidad constitucional de la República.

El Presidente llama a la concordia para que cada uno deje de sus manos las armas de pelea y de violencia. Dentro de la legalidad, todos; fuera de la legalidad, nadie.

¿Lo comprenderán así todos los republicanos? Si no lo comprenden así dejan de serlo y se pasan a uno y otro bando de los extremismos dictatoriales del marxismo o del fascismo.

También pide el Presidente moralidad. Sin ella no hay República posible. Nunca me he cansado de repetirlo. No importa el ser republicano, si no se es moral. La gente inmoral, aunque se llamen de izquierda, deshonor a la República. La República sólo puede subsistir sin mancha, sin mácula, como una mujer que se ama porque es nuestra esposa o nuestra madre. Los deshonrados y los sinvergüenzas deben marcharse de la República, porque la manchan con sólo llamarse republicanos.

Dice que España no tiene más salvación que dentro de la República. Y es así. La República representa el espíritu creador de España, porque caben dentro de ella todos sus hijos. Porque la República no puede ser sectaria e intransigente. Dentro de la República caben todos los postulados humanos, sociales y económicos, porque la República ha de ser la convivencia de todos los españoles. Por eso cuando alguien quiere cortar el paso a los demás para que entren dentro de la República, es un mal español, porque en vez de buscar esa convivencia humana, lo que hacen es fomentar la lucha civil o la lucha de clases, que es lo contrario a la democracia y al espíritu liberal de la República.

Conozcan los que se llaman republi-

canos lo que es la República, que muchos a fuerza de jactarse de tales, han dejado, con sus bravuconerías y chulerías, de serlo desde hace tiempo, aunque otra cosa crean ellos. Oigan la voz autorizada del Jefe del Estado, que encarna el espíritu de la República, para que vean que desde su altura sabe perdonar agravios, para unificar corazones porque sabe que en ello estriba la esencia fundamental donde ha de basarse la República para que no deje de ser liberal y democrática, ni ser odiada por los españoles.

J. BORT VELA

Madrid, septiembre 1934.

LIBROS

« ENGAÑO »

por Joan Sutherland

Acaso sea ésta una de las novelas de más peso entre las publicadas por «Mi Biblioteca» y desde luego podemos afirmar que, en el problema que estudia como por la valentía con que lo resuelve, la escritura inglesa merece ser conocida de nuestro público. No sólo nos da Joan Sutherland una novela de gran envergadura y altos vuelos, con lo que demuestra sus grandes alicientos de escritora, sino que aborda en ella un tema difícil de desarrollar sin acarrear los odios de la sociedad, a la que fastiga con sus argumentos irrefutables, probando así que no escasean en su alma femenina la valentía y el espíritu de independencia que han de informar siempre las obras de todo buen artista. La autora ha querido descubrirnos—y lo ha hecho con mucha elegancia—el engaño que en ciertos sectores sociales ingleses se esconde bajo la capa de las buenas formas y de los respetos humanos: pues engaño es para ella creer que el amor puede fundarse fuera de la órbita de sus actividades correspondidas, obstinarse en que la familia crezca a la sombra de lo tradicional ya malgastado, esperar de los sedimentos de una raza lo que sólo puede dar el individuo.

Tal es el engaño que sufre el multimillonario americano de esta novela al cifrar sus ambiciones en fundar una casa solariega, porque al entroncar con una inglesa de abolengo, se encuentra engañado por la esterilidad voluntaria y odiosa de una mujer egoísta, calculadora y frívola, de la que ha de divorciarse al fin para ver realizadas en el amor, limpio de prejuicios a él contrarios, sus aspiraciones paternales.

Mi Biblioteca. Precio: 1'30 pesetas. Editorial Molino. Urgel, 245, Barcelona.

SEÑORAS :

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

Instituto Musical (Hannover, 10)

(Solfeo, teoría, violín, viola, Historia y Estética)

CURSOS:

Elemental y superior

(Plan estudios de los Conservatorios de Madrid, Valencia y Barcelona)

por el

Profesor de la Escuela Municipal de Mahón

JUAN R. COLL

SE DAN CLASES A DOMICILIO

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado
Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables.
Pago al recibo de mercancía a su destino.

NOVEDADES • PAÑERÍA

ALMACENES BAUZA

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN MILITAR, PAISANO Y ECLESIASTICO

Proveedor de la Institución Cooperativa para Funcionarios del Estado, Provincia y Municipio

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela y al público en general, la próxima visita de su viajante para los días del 8 al 12 de Octubre hospedándose en el HOTEL BUSTAMANTE donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada de invierno.

El intento de paro del sábado, en Mahón

Los gravísimos sucesos de la península

De todos los intentos de paro general no habíamos visto ninguno tan partidista e injustificado como el del pasado sábado, ni ninguno que haya terminado en un fracaso más evidente.

El plan revolucionario socialista incluía la huelga general en todas las poblaciones de cierta importancia y los jefecillos de por aquí intentaron cumplir la consigna.

El sábado por la mañana algunos jóvenes de la Agrupación Socialista azuzados por sus mayores se dedicaron a coaccionar en fábricas y talleres procurando evitar la vigilancia de la fuerza pública. Dedicaron su atención a la prensa hasta lograr de los obreros de los diarios locales que abandonasen el trabajo. Excepto esto y algunas fábricas que también lograron parar, el paro general fue un completo fracaso. El comercio en su totalidad permaneció abierto haciendo las acostumbradas transacciones y funcionando igualmente todos los servicios públicos.

Por la mañana hubo cerca del Mercado algunos grupos que la guardia de asalto despejó sin esfuerzos.

Fueron detenidos mediada la mañana tres individuos que hacían coacciones y que han sido puestos a disposición del Juzgado.

Por la tarde la tranquilidad no se vio alterada contribuyendo a ello las enérgicas medidas adoptadas por el señor Delegado y la diligencia de los tenientes de la guardia civil y de asalto y de la gente a sus órdenes.

Los comentarios del sábado sobre los desórdenes que en Asturias habían provocado los socialistas y que parecían haberse reprimido por las tropas vieron acrecentados al empezar a circular cerca de las nueve de la noche la noticia de una rebelión en Cataluña. El público se volcó sobre los aparatos de radio y de Barcelona comenzaron a oírse proclamas revolucionarias y sorprendentes noticias de Cataluña. Radio Barcelona lanzó a los cuatro vientos la proclamación de la República Catalana y de la República Federal Española, se dijo que las tropas se habían sumado al movimiento y que este triunfaba en diversas capitales de España.

Estas noticias agitaron a los socialistas y similares que alborozados se reunieron en la Federación para celebrar la llegada del nuevo régimen. Pero no duró mucho el gozo. A medianoche una compañía del Regimiento de Infantería número 39 con la banda de tambores y cornetas y al mando de un capitán proclamaba el estado de guerra y se clausuraba la casa de los socialistas por órdenes militares.

Casi simultáneamente la radio comenzaba a desvanecer el mito de la revolución triunfante. En efecto, el General Batet, Comandante Militar de la Cuarta División Orgánica que según los catalanes se había sumado al movimiento, lanzaba las tropas a la calle y acorralaba en

la Generalidad y Ayuntamiento a los sediciosos.

Todavía duraron las bravatas de Radio Barcelona pero ya acompañadas de angustiosas llamadas a los campesinos de la comarca para que bajaran a defender a los separatistas.

Después de ruda lucha, Companys, Presidente de la Generalidad y sus adláteres se rendían ya avanzada la madrugada al general Batet.

Pocos comentarios queremos hacer a este movimiento suicida y criminal que ha ensangrentado España y que tan carapagatán los catalanes y socialistas. Asturias y Cataluña han conocido los horrores de la guerra civil, provocada por una serie de locos y criminales que para satisfacción de sus ambiciones no han dudado en sacrificar cientos de inocentes.

Los culpables son conocidos sin necesidad de dar nombres. El pueblo español, los verdaderos republicanos, esperan el castigo de los cabecillas del movimiento y piden clemencia para los ignorantes que se dejaron engañar por sus cantos de sirena.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón

Asociación de Beneficencia

Habiéndose presentado el mutuario don A. C. a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño número 71285 en solicitud de que se le entreguen los objetos pignorados sin presentación de la citada papeleta que manifiesta haber extraviado. Se hace público por medio de este periódico a fin de que cuantas personas se crean con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, quedará nulo y sin valor ninguno dicha papeleta, entregándose los objetos al solicitante.

Mahón 5 de octubre de 1934.—El Vocal de Turno, Juan Mercadal.

GANGA MOTOR

«CROSLEY» de aceites pesados, último modelo, sólo tiene 3 meses uso y costó 3.100 pesetas, vendo por 1.750, por cambio efectuado con un «Vellino».

G. J. ORFILA. Mahón.

PLAZA PABLO IGLESIAS, 13 y 14.

PIANO

Buen uso
VENDO BARATO
HANNOVER 11

Teatro Principal

EMPRESA "COLISEUM"
SESION POPULAR.

HOY LUNES. A las 9'45.

Ultima proyección de la película

El hombre y el monstruo

por FREDERIC MARCH y M. HOPKINS.

SE ACERCA LA ACTUACION PERSONAL DE LA SIMPATICA ESTRELLA DE CINE, PROTAGONISTA DE LA PELICULA «MERCEDES», GARMELITA AUBERT que forma parte de los discos vivientes de la formidable ORQUESTA PLANAS

CASINO DEL CONSEY

MARTES. A las 6-30 SESION POPULAR DE MODA. BUT. 60. GRAL. 50
ULTIMAS PROYECCIONES De la hermosísima película marca FOX

HOOPLA

Primera creación sonora de la simpática estrella CLARA BOW

ESCLAVITUD

La obra HABLADA EN ESPAÑOL que más tiempo perdurará en la mente de todos

Don José Codina Cortada

Viudo de doña María Villalonga Carreras

Falleció ayer a las 2 de la tarde, a la edad de 86 años, confortado con los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus desconsolados hijos: Eudaldo, Margarita, José y María; hijos políticos, don Salvador Almirall y doña Consuelo Valeri; nietos; sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan una oración por el alma del finado.

El entierro ha tenido lugar a las once y media de esta mañana.

Mahón, 8 de Octubre de 1934.

Crónica local y general

Un Bando

Con atento escrito de saludo hemos recibido un ejemplar del bando publicado el sábado por la Delegación del Gobierno de la República.

Correspondemos cumplidamente al saludo y nos abstemos de publicar el documento por el doble motivo de la falta de espacio y de haber caducado al declararse el estado de guerra y editarse otro bando.

Una vida por otra

El sacrificio de una joven para salvar a su anciana madre.

Labor municipal

Durante el tercer trimestre del año actual el Ayuntamiento ha invertido en medicamentos para enfermos pobres la importante suma de CUATRO MIL DOSCIENTAS SETENTA Y CINCO PESETAS TREINTA Y CINCO CENTIMOS.

Conviene que el pueblo sensato e imparcial tome nota de estas cosas, que contestan con datos elocuentes a la in noble labor de cuatro locos, ignorantes y fanáticos

La obra social que realiza nuestro Ayuntamiento nada tiene que envidiar a ningún otro Ayuntamiento de España.

Un hombre herido

Sobre las seis de la tarde del viernes se encontró tendido en la carretera de Mahón Ciudadela en el kilómetro 6, un joven herido, prestándole los primeros auxilios don José Ametller Ametller, y don Miguel Mercadal Salom, que iban en un carretón hacia Alayor. Poco después acertó a pasar el automóvil ocupado por el señor Delegado del Gobierno y su señora, que pararon en aquel lugar y recogieron el herido que estaba sin sentido.

Fue trasladado a esta ciudad en el puceto de socorro de la Cruz Roja, acudiendo los médicos señores Pons Marqués y Andreu, para practicarle la primera cura, certificando heridas inciso cortantes en la cara y conmoción cerebral.

Desde allí fue trasladado al Hospital Civil siendo identificado el individuo por una prima hermana que le reconoció. El herido se llama José Orfila, de 19 años, vecino de Alayor.

Es de elogiar las personas que de primer momento le prestaron auxilio.

Se ignora hasta ahora si se trata de algún atropello, pues como hemos dicho antes el herido estaba sin sentido al ingresar en el Hospital.

Nos informamos por el estado del herido y dentro de la gravedad ha experimentado alguna mejoría.

IMAGINESE lo mejor del CINE ESPAÑOL, y multiplíquelo por 100; eso es El Agua en el Suelo



Consecuencias
Esta mañana cumpliendo órdenes superiores, no han sido admitidos al trabajo varios obreros que secundaron el intento de paro del sábado último dejando de acudir a las obras que se efectúan por cuenta del Estado.

Comprendemos perfectamente lo necesario de tal disposición, pero sentimos el daño que ha tenido que causarse a estos obreros que en su ignorancia han mermado o quizá privado el pan para su familia, mientras que los que les obligaron al paro continúan tranquilos en sus casas y, quien sabe, si satisfechos de su mala obra.

Los obreros, conscientes de su misión, deben estar siempre prontos para defender sus derechos sociales, pero han de conocer y despreciar a los que con fines políticos les llevan a su ruina.

Una vida por otra

NANCY TORRES y JULIO VILLARREAL
Toda hablada en español

Saludo de despedida

Acompañado de su distinguida señora y apreciable familia embarcó el viernes para Palma nuestro estimado amigo el culto comandante de ingenieros don Francisco Pou y Pou, que ha sido destinado a Valencia después de haber mandado el grupo mixto autónomo acuartelado en Villa Carlos.

Deseamos para los señores Pou hayan tenido un feliz viaje y que les vaya muy bien en el nuevo destino.

SALON VICTORIA

HOY LUNES. DOS SESIONES POPULARES Tarde 6'30 y a las 9'45

Entrada única 0'60 céntimos

SI QUIERE VD. DIVERTIRSE, no deje de ver el grandioso exito

¡Se ha fugado un preso!

La opereta española más graciosa de la temporada, con la simpatía de ROSITA DIAZ GIMENO, el diálogo humorista de JARDIEL PONCELA y dirección de PERROJO.

Jueves y viernes: LA ESTRELLA DE VALENCIA, filmada en Mallorca por la Uja
Sábado: SESION DE GALA con el estreno de AGUA EN EL SUELO.

SALON TRIANON

HOY LUNES tarde a las 6'30

Ultima proyección de la interesante y divertida opereta.

Su Alteza la vendedora

Completará el programa una revista y la cómica en dos partes LA MUCHACHA DEL LIO por SLIM SUMERVILLE.

JUEVES

Una vida por otra

Toda en español

VIERNES (Fiesta de la Raza)

Anuncios por palabras

OPERETA por MAGDA SCHNEYDER

Madrid 5 a las 23 30.

Dicen de Oviedo que la principal gravedad del movimiento perturbador se dió en la zona minera de Asturias, especialmente en Sama.

Liquidación total

Este es el verdadero título y por cuyo motivo puede conseguir el público infinidad de artículos a precios de coste

Semi lanas ❖ Franelas ❖ Pañetes ❖
 Doubetines ❖ Retinas ❖ Coupercots ❖
 Lanas ❖ Sedas ❖ Paños abrigos ❖
 Paraguas ❖ Géneros de punto ❖ Pielés
 Mantas de lana y algodón ❖ Edredones
 y muchos más

Nada perderán admirando tan ventajosas gangas que por **CESAR EN EL NEGOCIO** les ofrece el acreditado comercio de Novedades

LA FANTASIA

Matanza de reses de cerda
 El próximo miércoles día 10 del mes en curso dará principio la matanza de cerdos para el abasto público, lo mismo para las tiendas que para el mercado, sujetándose a las mismas reglas que en la temporada anterior.

De viaje
 El viernes salieron para Palma en el vapor «Jaime I» don Francisco Pons y familia, don Mariano Jaquetot, don Miguel Taltavull y el capitán de Intendencia don Gabriel Martorell y familia.

—Con destino a Binisalem marcharon ayer el maestro nacional don Antonio Binimelis y familia; aquél regentaba la escuela de San Clemente.

También marcharon don Bernardo Escalas Ortigosa y familia, destinado el primero a Santañy; regentaba la escuela de Llucesanas.

Ambos maestros hacia 15 años que residían en esta isla, habiéndose captado muchas simpatías.

Fueron despedidos por el inspector de la Provincia, don Juan Socías y compañeros del magisterio de esta ciudad.

Guardias de asalto

El viernes salieron para Palma y Valencia, punto de su destino 17 guardias de asalto y un cabo que pertenecen a la plantilla de aquella capital.

Información militar

FIESTA.—Suprimida por orden superior la formación y desfile que debía celebrarse ayer 7, Día del Ejército, quedó sin efecto la orden dando instrucciones para dicho acto.

En su lugar se celebró por el Regimiento de Artillería de Costa número 4 en la explanada de su cuartel a las 10 y por el Regimiento de Infantería número 39, en el campo de deportes a las 11, una formación, revista y desfile ante el primer jefe de los citados Cuerpos.

Ambos Regimientos y el Grupo de Ingenieros número 2 completaron el programa con fiestas culturales y de recreo.

Para cumplimentar lo dispuesto se distribuyeron los siguientes premios:

Dos de 50 pesetas para individuos de Infantería, Artillería e Ingenieros.

Uno de 25 pesetas por Compañía o Batería para clases de 1.ª categoría que no resulten favorecidos en los dos anteriores.

Uno de 25 pesetas por cada una de las secciones de Intendencia y Sanidad.

Servicio de la Plaza para hoy:
 Parada. Regimiento de Infantería número 39 y Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana. Regimiento de Artillería número 4.

Jefe de Día. Teniente Coronel Artillería don Arturo Quintana.

Imaginaria. Comandante Infantería don Federico Añeces.

Visita Hospital. 5.º Capitán Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

El alzamiento socialista de Asturias La criminal intentona de Esquerra Catalana La censura impide la circulación de noticias

Madrid 5 a las 18

El momento político

Primera reunión del nuevo gobierno

El Gobierno ha celebrado su primer consejo de ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del señor Lerroux.

El consejo examinó la cuestión del orden público. Sobre este asunto informaron minuciosamente al Ministro de Gobernación señor Vaquero y el de la Guerra señor Hidalgo.

También informaron sobre la cuestión de orden público los ministros de Obras Públicas, señor Cid y de Comunicaciones señor Jalón.

Un movimiento subversivo

Se trata de un movimiento general subversivo, mas bien que de una revuelta o algarada.

Este movimiento culminó en Asturias por lo que se declaró en aquella región el estado de guerra.

El Gobierno autorizó a su jefe Lerroux para extender la declaración del estado de guerra a otras provincias si lo creía necesario.

Notas del momento

El jefe del Gobierno señor Lerroux permaneció toda la tarde en su despacho oficial. A las seis fué al domicilio del Presidente de la República.

A las 7 15 llegó el Ministro de Marina señor Rocha y dijo que tenía pocas noticias que comunicar. Había conferenciado telefónicamente con Barcelona y desde allí le decían sus familiares que en la capital de Cataluña había tranquilidad.

Sobre el orden público

Acudió el señor Rocha manifestando que las sesiones del Parlamento catalán se han suspendido a propuesta del Consejero de la Generalidad señor Martí Esteve.

Dijo también el Ministro de Marina a los señores de la prensa que en el consejo celebrado esta mañana no se había acordado ninguna medida extraordinaria, ni nada en relación con Barcelona.

El señor Lerroux cuenta con el voto de confianza que el Gobierno le ha concedido para adoptar medidas necesarias pero parece que no ha llegado la ocasión para ello.

188

PIERRE DECOURCELLE

aquel nombre ligado fatalmente al horrible atentado, escribirían a Jorge, que tendría que mentirles, y si al Marqués se le ocurría la idea de inquirir noticias directas dirigiéndose a algún colega suyo o al mismo Procurador general, o si la Marquesa escribía a alguna amiga de Rennes, sabrían la verdad indefectiblemente... En ese caso todo estaría perdido, todos los sueños de felicidad quedarían destruidos y la violencia del golpe rudo y cruel podría matar a Blanca y ¡quién sabe si a él mismo!

Todas estas catástrofes, todos esos cataclismos, dependían solamente de algunas líneas negras impresas en una triste gacetiilla; por eso Jorge había asumido sobre sí la tarea de expedir él mismo a sus padres el paquete que contenía su provisión de lectura cotidiana, y por eso recorría todos los días tan minuciosamente, uno tras otro, los periódicos, sin pasar por alto el más mínimo detalle.

No había acabado aún de leer el primer diario que desplegara, cuando de pronto se estremeció. Bajo el encabezamiento de la sección Revista de Tribunales había leído este subtítulo: Proceso Francisco Rondeau.

Apresuróse a leer el suelto, en el que se hacía un sucinto resumen del crimen de la calle de Santo Tomás; en él se anunciaba que el proceso había pasado a la Audiencia, y al relatar el suceso se designaba a la víctima con el nombre de «señorita Blanca B...», perteneciente a una de las más ricas familias de la ciudad.

Después de visitar al Presidente

Quando regresó el señor Lerroux a su despacho de la presidencia dijo que había sometido al jefe del Estado la documentación pendiente de la firma y le había informado sobre los asuntos nacionales de actualidad.

Llegó después el ministro sin cartera señor Martínez Velasco y dijo que los sucesos de Cataluña carecían de importancia y que únicamente habían sido graves los ocurridos en Asturias.

A la salida dijo Martínez Velasco que carecía de nuevos informes y que sus impresiones eran optimistas.

Importantes manifestaciones de Lerroux

Cuando el jefe del Gobierno señor Lerroux salió de su despacho oficial, los periodistas le rogaron que les comunicara sus impresiones. Don Alejandro les contestó en estos o parecidos términos:

Lo que ha ocurrido lo tenía ya descontado porque sabía que todas las injusticias habrían de aparecer en el horizonte con el tiempo.

Pero a estas injusticias hay que hacerles frente y a eso vamos.

Además, dijo con acento firme y convincente el jefe del Gobierno, es tan formidable y aplastante la desproporción que existe entre los elementos efectivos con que cuenta el poder público y los que puede reunir cualquier rebeldía, si no es un levantamiento del pueblo en masa; es tan enorme la desproporción que resulta descabellado y rápido cualquier propósito subversivo.

Basta para hacerle frente simples medidas de precaución y no hay que ir parando las armas, aun que se constituyan comités revolucionarios y aun que pueda proclamarse un gobierno provisional de la República en Cataluña.

—¿No es este el rumor público? añadió con acento interrogativo el señor Lerroux.

Los periodistas le contestaron que el ministro de Obras Públicas señor Cid había dicho que el Presidente de la Generalidad señor Companys se dirigió por medio de la radio a los catalanes para decirles que no perdieran la prudencia y la tranquilidad, ya que en estos momentos hace falta tal recomendación.

Contestó el señor Lerroux que el próximo lunes se reunirá el Gobierno para decidir si se presenta el martes ante el Congreso.

Aspectos de la situación

Después de anochecido se despobló el centro de Madrid hacia las afueras y hubo alguna intranquilidad.

Se han registrado paros generales en Palencia, Segovia, Salamanca, Valladolid, Ceuta y Cataluña.

Se ha observado que los obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo no secundan la revuelta.

En Barcelona el Parlamento de la Generalidad dió un voto de confianza al gobierno catalán. En los actuales momentos hay tranquilidad en la capital catalana.

Crónica General

Nombramientos

Ha sido nombrado subsecretario de la presidencia don Guillermo Moreno.

Subsecretario del ministerio de Estado ha sido nombrado el señor Boixereu.

Mañana habrá Consejo de ministros en palacio.

Una dimisión importante

Al retirarse el señor Lerroux de su despacho oficial manifestó que el presidente del Congreso señor Alba le había comunicado la dimisión del presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales señor Albornoz.

Añadió que de ello había dado conocimiento al Presidente de la República.

Madrid 6 a las 19

Rebelión y traición de la Generalidad

REVUELTA SOCIALISTA

Noticias oficiales

En el Palacio Nacional se celebró un consejo de ministros bajo la presidencia del jefe del Estado. Hubo también una reunión de ministros o consejo.

El Ministro de Gobernación señor Vaquero manifestó que las últimas impresiones eran francamente optimistas; en Asturias ha sido dominada por el Gobierno la revuelta; para ello se acumularon elementos irresistibles.

El movimiento en Eibar tenía mal cariz, pero terminó con la readición incondicional de los rebeldes.

El Ministro de Obras Públicas señor Cid desmintió los rumores sobre una huelga en el ramo de ferrocarriles.

Los discursos de los presidentes

El jefe del Gobierno señor Lerroux manifestó a los señores de la prensa que el Presidente de la República había pronunciado ante el consejo un interesante discurso sobre política general.

—Yo le expuse, añadió don Alejandro la situación de España y la obligación en que está el Gobierno de defender el orden público.

Medidas preventivas y represivas

Al partir con los informadores de la prensa el jefe del Gobierno señor Lerroux les dijo que el martes el Gobierno se presentará a las Cortes para someter al parlamento algunos proyectos que refuerzan el poder de la autoridad y arbitren medios para conseguir la pacificación moral que debe seguir a la material.

En el ministerio de Gobernación han manifestado que el Comandante Militar de Barcelona, general Batet, comunica que el Presidente de la Generalidad señor Companys se le ha rendido para evitar más derramamiento de sangre.

LAS DOS GOLFAS

185

que el galope de un caballo resonaba en la carretera y una voz varonil gritaba con espanto:

—¡Deténgase usted!...

Apareció un hombre que saltó más bien que se apeó de su caballo sin cuidarse de detenerlo. Era Jorge.

IX

«¡A MI HIJA!»

Al rozar con sus labios el rostro de su novia, había experimentado Fouquereuil una turbación profunda, apresurándose, como ya hemos visto, a montar en el carruaje y regresar a escape a Rennes.

Durante el camino iba recordando las impresiones de aquel día desde la escena de la iglesia de la ermita hasta la tierna despedida de Blanca, y cada vez leía más claro en su propio corazón que lo que sentía por ella era, más que un amor apasionado, una adoración infinita capaz de todas las abnegaciones y sacrificios como el que había tenido que imponer a su orgullo para casarse con ella.

Al llegar a su casa subió en seguida a su despacho, y engolfándose en su trabajo, pasó gran parte de la noche encorvado sobre un montón de legajos y de libros hasta que al fin, rendido por la fatiga, se acostó, ya muy tarde.

Al día siguiente, a las diez, ya ocupaba su puesto ante el Tribunal en sustitución del abogado ge-

Noticias de todas partes

COMO CONSECUENCIA DE LA PASADA HUELGA SE IMPONEN NUMEROSAS MULTAS

Sigue la imposición de multas a las organizaciones socialista y sindicalistas de Madrid por la huelga del día 9.

También a la agrupación Socialista se le han impuesto las siguientes, en la persona de cada uno de los señores Henche, Menéndez, Albar, Rubio, Riesgo, Génova, Gutiérrez, Torres Fraguas, Escudero y Pretel, que forman el Comité de la Agrupación.

EL COMANDANTE GROMOV BATE EL «RECORD» MUNDIAL DE VUELO EN CIRCUITO CERRADO

Moscú, 29.—El comandante Gromov y la tripulación del avión «R. S.», que han efectuado un vuelo de 12 411 kilómetros en circuito cerrado, han batido el «record» del mundo, que poseían desde el 27 de marzo de 1932 Bossoutrot y Rossi, los cuales habían cubierto 10.601

kilómetros y 480 metros a bordo del «Joseph Lebrun».

DOS «GANGSTERS» CONDENADOS A MUERTE HUYEN DE LA CARCEL DE RICHMOND

Richmond (Virginia), 29.—Dos presos llamados Wálter Legenza y Robert Mais, miembros de la famosa banda «riestrat» condenados a pena de muerte por asesinato, se han escapado de la cárcel de la ciudad después de herir gravísimamente a un guardián y a dos oficiales de la prisión. Los presos habían sido sacados de sus celdas para conferenciar con un abogado sobre el recurso que intentaban presentar.

EL GIRO QUE HANTOMADOLAS NEGOCIACIONES PRODUCE INQUIETUD EN ALEMANIA

Berlín, 29.—El giro que han tomado las negociaciones de Ginebra relativas a la cuestión del Sarre no deja de inquietar muy vivamente en los círculos políticos oficiales alemanes.

Su nerviosidad, que no ha cesado de aumentar desde que el señor Barthou pronunció ayer un discurso en Ginebra

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

se manifiesta en los comentarios que hace la «Oficina Correspondencia Diplomática y Política» que no vacila en acusar a Francia de hacer poco o nada para que la cuestión del Sarre se resolviera en condiciones favorables.

HA QUEDADO RESUELTO EL CONFLICTO MINERO DEL PAIS DE GALES

Cardiff, 29.—Los representantes de los Sindicatos mineros del país de Gales han aceptado esta mañana las proposiciones de arbitraje sobre la cuestión de los salarios que fueron hechas el jueves por el ministro de Minas.

Con esto queda descartada la amenaza de huelga que se cernía en aquella cuenca minera.

VIOLENTO INCENDIO EN LOS TALLERES DE UNA EMPRESA NAVIERA

Hamburgo, 29.—Un violento incendio se declaró hoy en los talleres de la Hamburg Amerika Linie, que afortunadamente pudo ser sofocado después de tres cuartos de hora de incansables trabajos. Uno de los almacenes ha quedado totalmente destruido.

HACIA EL FRENTE UNICO DE IZQUIERDAS EN INGLATERRA

Londres, 29.—Ha quedado constituido en Inglaterra un nuevo partido: el socialista independiente.

Durante la primera reunión, celebrada esta mañana en Manchester, su presidente, señor Sandham, ha declarado que el nuevo grupo se proponía unirse a los elementos más sanos del partido laborista y del partido laborista independiente. Su objeto lejano es la constitución de un frente único, en el cual no vacilaría en incluir a los comunistas.

JAM BOWMAN HA SIDO DETENIDO

Chicago, 29.—Ha sido detenido un individuo llamado Jam Bowman, del que se sospecha sea el «hombre rubio» que fué cómplice de Hauptmann en el rapto del hijo de Lindbergh.

EL AUTOR DE UN CRIMEN SE PRESENTA A LOS GUARDIAS Y CONFIE SA SU DELITO

Sevilla, 1.—Ante la Guardia civil de Cantillana se ha presentado Luis Chinchilla Olmedo, de veinticinco años de edad, que se declara autor de las lesiones que ocasionaron la muerte a su primo Agustín Jiménez Olmedo.

El agresor declaró el hecho diciendo que se hallaba tomando unas copas cuando se presentó Agustín, pidiendo que le copiasen; pero entre los dos se originó una discusión, que terminó en riña violenta. Luis se abalanzó sobre él con una navaja y le dió una puñalada, produciendo una herida que le ocasionó la muerte. El agresor ha ingresado en la cárcel.

EL DUEÑO DE UN BAR MUERE ELECTROCUTADO

Barcelona, 2.—El dueño de un bar de la calle de San Gervasio llamado Jaime Pauli Montes estaba arreglando la instalación eléctrica de dicho bar, y al tocar un hilo conductor de energía de alto tensión sufrió una descarga, a consecuencia de la cual quedó muerto en el acto.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- OBRA AUTORES
El Testamento Literario A. P. Valdés
Fantomas B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Soré
El anarquismo expuesto por Kropotkin
La curiosidad desvelada J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca A. Insua
El Demonio en el corazón Caballero Andaz
También ellos sirven Peter B. Kyne
Un grito en la noche P. Mata
El hombre que se reía del amor
La carta fatal H. Courbs Mahler
Muchachitas cascaderas Eveline Le Maître

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, etc.

Banco de Menorca

Table with bank exchange rates: Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, etc.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, exterior y Amortizable cuatro por ciento.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA
MANUALES «GALLACH»
BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICA
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 FERRETERIA PINTURAS VIDRIOS PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM) Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22 TIP MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES, ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194 MAHON Tintorería Gallard de Barcelona Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos PARA ENCARGOS: La Casa de las Medias Arravaleta, 25, - MAHON

186 PIERRE DE COURCELLE
neral señor Prunay de la Rozerie, cuya enfermedad proporcionaba a Jorge excelente ocasión de distinguirse y de probar a sus jefes cuán justificada estaba la estimación en que se le tenía.
Almorzó muy de prisa y empleó la mayor parte de la tarde en trabajar con el Procurador general. Sobre las cuatro, habiendo ya quedado minuciosamente estudiado y dilucidado el asunto, el joven volvió a su palacio para preparar las conclusiones. Cuando entraba en el vestíbulo se halló con la cocinera, muy ocupada en cortar cuidadosamente fajas de papel.
—¿Qué haces ahí, Celeste?—la preguntó él.
—Perdóneme el señor—respondió la sirvienta—pero yo creía que estaría ocupado por más tiempo en el Palacio de Justicia.
—Bueno, ¿y qué?
—Pues que iba a enviar a Petrilla los diarios de la ciudad, evitándole este trabajo al señor... Jorge se estremeció.
—¿Diarios?...—repitió maquinalmente.
—Sí, señor... Hay en el Porvenir un folletín tan interesante para Petrilla que me ha recomendado no deje de enviárselo un solo día... y en su paquete iba a incluir los diarios de los señores marqueses.
—Le agradezco su intención, Celeste, pero sin contar con que yo no he leído aún los periódicos, ni mi cuenta corre el enviar éstos a mis padres. Al abrir el paquete y reconocer mi letra ya ven que

187 LAS DOS GOLFAS
estoy bueno y que me acuerdo de ellos; y esto les sirve de gran alegría.
La buena mujer estaba algo confusa.
—Ya comprendo, señor... y no lo haré más—murmuró.—Pero era por si el señor se olvidaba... como tiene tanto que hacer... ¿Se ha enfadado el señor?
—¿Yo?... dijo Jorge sonriendo.—¿Cómo voy a enfadarme por una atención que ha tenido usted, Celeste? Muy al contrario, se lo agradezco mucho.
—El señor es muy bueno y puede estar tranquilo; en adelante dejaré a su cuidado la remesa de los diarios, y hasta si quisiera tener la bondad de incluir en ella el folletín para Petrilla...
—¡Pues ya lo creo! Con mucho gusto.
—Aquí tiene usted el paquete de hoy.
Jorge lo tomó y subió a su habitación. Una vez en ella, abrió el paquete y desdobló uno de los periódicos lo recurrió con la vista en rápida ojeada. El proceso Rondeau había llegado a un punto tal, que forzosamente la prensa había de ocuparse de él por poco que fuese, terminada como ya lo estaba la instrucción y próxima a celebrarse la vista en juicio oral; había, pues, que evitar a toda costa que el nombre de Blanca Brisset apareciese ante los ojos de los señores de Fonquereuil. Jorge los conocía bien; sabía que allá en Corfú, bajo las umbrías perfumadas de naranjos y magnolias, devorarían hasta la última línea de los periódicos que les llevaban noticias de su país. Si llegaban a leer